

About Filing for Your Temporary Restraining Order (TRO)

임시 접근금지명령(TRO) 요청에 관한 정보

On Oahu, when you arrive at Circuit Court or at the Family Court, a TRO Court Officer will help you fill out the necessary petition and other forms. You may also file a petition on behalf of your children, or on behalf of a family or household member who is an incapacitated person or who is physically unable to go to the appropriate place to complete or file the petition. 오아후에 위치한 순회 법원 또는 가정 법원에서는 TRO 담당자가 필요한 청원서 및 기타 양식 제출을 도와드립니다. 필요한 경우, 자녀 또는 TRO 청원서 작성 및 제출을 위한 법원 방문이 어려운 정신적 또는 신체적 장애가 있는 가족을 대신하여 TRO 를 요청할 수 있습니다.

More Details Give You Greater Protection

자세한 정보를 제공할수록 더욱 안전하게 보호 받을 수 있습니다

Please be prepared to provide as much detail as possible. Examples of important details include:

가능한 한 자세하게 정보를 제공하십시오. 중요한 상세 정보에는 다음이 포함됩니다:

- Dates of abuse or threats;
폭력 또는 위협이 있었던 날짜;
- Description of physical abuse, psychological abuse, or threats;
신체적 또는 정신적 폭력, 위협에 관한 내용;
- Information about property damage;
기물 파손에 관한 정보;
- Documentation, if available, about abuse, including medical and police reports; and
가능하면 진단서, 경찰 보고서 등 폭력 사실에 관한 문서; 및
- Information about whether the defendant/respondent owns a gun or has threatened you with one.
피고인 또는 피항소인이 총기 소유 여부 또는 총기로 위협한 사실 여부에 관한 정보.

Fees

수수료

There is no charge to file the initial petition for a TRO.

TRO 청원서 제출 시 부과되는 수수료는 없습니다.

After the TRO is Granted

TRO 승인 후

A judge will review your petition. If the TRO is granted, an [Order to Show Cause \(OSC\) hearing](#) will be calendared within 15 days. The purpose of this court hearing is to give the respondent an opportunity to respond to the Petition and for the judge to determine if the order granting you protection should be extended for a longer period of time.

판사의 TRO 청원서 검토 후 TRO 요청 승인되면 15 일 내에 [근거제시명령\(OSC\) 심리](#) 일정이 정해집니다. 이 법원 심리의 목적은 피항소인에게 TRO 청원에 대응할 기회와 판사가 청원자에게 승인된 보호명령에 대해 더 오랜 기간 연장할 필요성 여부를 판단할 기회를 제공하기 위한 것입니다.

The TRO must be personally [served on the respondent](#) before it can be enforced. Only a law enforcement officer can serve the TRO documents, unless otherwise ordered by the court.

TRO 는 집행일 이전에 반드시 [피항소인에게 직접 송달](#)되어야 합니다. 법원에서 달리 명령하지 않은 경우를 제외하고 법원 집행관만이 TRO 문서를 피항소인에게 송달할 수 있습니다.

Keep a copy of your TRO with you at all times and immediately report any violations to the police department by calling 911.

청원자는 TRO 사본을 항상 소지해야 하며, 피항소인의 명령 위반 발생 시 즉시 911 로 전화하여 경찰에 신고하십시오.